



Made in China
Fabriqué en Chine

AS261E / AS261U - B75a

FRANÇAIS

AS261E / AS261U

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Assurez-vous d'avoir les cheveux secs à 80 % et peignez-les pour éliminer tout nœud.
- Préparez vos cheveux en les séparant par mèches. Ils sont maintenant prêts à être coiffés.
- Fixez l'accessoire de votre choix sur la poignée. Pour changer d'accessoire, reportez-vous à la section « Changement des accessoires ».
- Pour allumer l'appareil, coulissez l'interrupteur sur le réglage adapté à votre type de cheveu.
- Après utilisation, faites coulisser l'interrupteur sur la position « 0 » afin d'éteindre l'appareil et débranchez-le.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Changement des accessoires

- Placez l'accessoire sur la poignée et alignez les deux encoches sur les boutons de la poignée.
- Poussez l'accessoire sur la poignée jusqu'à entendre un clic indiquant qu'il est bien fixé.
- Pour retirer un accessoire, maintenez les deux boutons enfoncés et détachez-le de la poignée.

Accessoire Buse de séchage

- Dirigez le flux d'air sur les cheveux et déplacez l'appareil autour de la tête pour éliminer l'excès d'humidité avant le coiffage.

Accessoire Brosse de séchage en douceur

- Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines, poils dirigés vers le haut.
- De l'autre main, maintenez la mèche de cheveux tendue contre la tête de brosse.
- Faites glisser doucement la tête de la brosse le long de la mèche de cheveux, jusqu'à ce que vous atteigniez les pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveu.

Accessoire Brosse volumisante de 50mm

- Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines.
- Utilisez la brosse pour soulever les cheveux à la racine afin de créer du volume.
- Déplacez lentement la brosse vers le bas le long de la mèche, vers les pointes des cheveux.
- Répétez l'opération pour chaque mèche de cheveu.

Réglages de chaleur

L'appareil propose 2 réglages de chaleur, plus un réglage air frais. Faites coulisser l'interrupteur sur la première position pour sélectionner le réglage à froid (« ») , sur la deuxième position pour un niveau de chaleur bas (« 1») et sur la troisième position pour sélectionner le niveau de chaleur plus élevé (« 2»).
Remarque : si vous avez des cheveux délicats, fins, décolorés ou colorés, utilisez les réglages de chaleur bas. Pour des cheveux plus épais, utilisez les réglages de chaleur élevés.

Gant de protection contre la chaleur

IMPORTANT ! Gant de protection pour protéger les doigts en cas de contact avec le tube chauffant lorsque vous enroulez les mèches de cheveux autour de celui-ci. Veuillez noter que le gant de protection est uniquement conçu pour assurer une protection en cas de contact bref. Un contact prolongé avec la surface brûlante entraîne une gêne.

Nettoyage et entretien

Pour garder votre appareil dans le meilleur état possible, veuillez respecter les consignes ci-dessous :

Généralités

- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil. Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez un chiffon humide. Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau dans l'appareil et à ce qu'il soit complètement sec avant de l'utiliser.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté de l'appareil, grossièrement enroulé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.

Nettoyage du filtre

- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil.
- À l'aide d'une brosse souple, retirez les cheveux et autres débris du filtre.

ENGLISH

AS261E / AS261U

Read these safety precautions carefully before using the unit!

HOW TO USE

- Ensure the hair is 80% dry and combed through to remove any tangles.
- Create your parting and divide the hair into sections ready for styling.
- Secure the selected attachment onto the handle. To interchange between the attachments, refer to the 'Changing the Attachments' section.
- Slide the switch to the setting suitable for your hair type to turn the appliance on.
- After use, slide the switch to the '0' position to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Changing the Attachments

- Place the attachment onto the handle and line up the two indents with the buttons on the handle.
- Push the attachment onto the handle until it clicks into place.
- To remove an attachment, press and hold the two buttons and pull the attachment away from the handle.

Drying Nozzle Attachment

- Direct the airflow onto the hair and move the airstyler around the head to remove excess moisture pre-styling.

Smooth Blow-dry Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, close to the roots with the bristles pointing upwards.
- Use your other hand to pull the hair section taut against the brush head.
- Gently glide the brush head through the section of hair, until you reach the ends.
- Repeat for each hair section.

50mm Volumising Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, close to the roots.
- Use the brush to lift the hair at the roots to create volume.
- Slowly move the brush down along the section, towards the ends of the hair.
- Repeat for each section of hair.

Heat Settings

There are 2 heat settings plus a cool setting. Slide the switch to the first position to select the cool setting "", the second position for the low heat "1", and the third position for the high heat "1".
Please note: If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the low heat setting. For thicker hair, use the high heat setting.

Heat Protective Glove

IMPORTANT! A universal heat protective glove has been supplied to help protect the hand from temporary contact with the barrel when wrapping the hair around the appliance. Please note the heat protective glove is only designed to give initial contact protection. Discomfort will be caused with prolonged contact with the hot surface.

Cleaning and Maintenance

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.

DEUTSCH

AS261E / AS261U

Bitte aufmerksam diese Sicherheitshinweise lesen, bevor Sie das Gerät verwenden.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Haar zu 80 % trocken ist und kämmen Sie es durch, um es zu entwirren.
- Ziehen Sie einen Scheitel und teilen Sie das Haar in stylingbereite Haarpartien ab.
- Befestigen Sie den gewünschten Aufsatz am Griff. Um die Aufsätze zu wechseln, lesen Sie bitte den Abschnitt 'Aufsätze wechseln'.
- Schieben Sie den Schalter auf die für Ihren Haartyp geeignete Einstellung, um das Gerät einzuschalten.
- Schieben Sie den Schalter nach Gebrauch auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Stecker.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen.

Aufsätze wechseln

- Setzen Sie den Aufsatz so auf den Griff, dass die beiden Vertiefungen mit den Tasten am Griff übereinstimmen.
- Schieben Sie den Aufsatz auf den Griff, bis er hörbar einrastet.
- Zum Entfernen eines Aufsatzes halten Sie die beiden Tasten gedrückt und ziehen den Aufsatz vom Griff ab.

Trocknungsdüsenaufsatz

- Richten Sie den Luftstrom auf das Haar und bewegen Sie die Wärmeluftbürste um den Kopf, um überschüssige Feuchtigkeit vor dem Styling zu entfernen.

Sanfter Föhnbürstenaufsatz

- Setzen Sie den Bürstenaufsatz nahe am Haaransatz unter einer Haarsträhne mit nach oben gerichteten Borsten an.
- Ziehen Sie die Strähne mit Ihrer anderen Hand straff gegen den Bürstenaufsatz.
- Lassen Sie den Bürstenaufsatz langsam entlang der Strähne bis an die Spitzen gleiten.
- Für jede Haarsträhne wiederholen.

50mm volumengebender Bürstenaufsatz

- Setzen Sie den Bürstenaufsatz nahe am Haaransatz unter einer Haarsträhne an.
- Heben Sie die Haare mithilfe der Bürste am Haaransatz an, um Volumen zu schaffen.
- Bewegen Sie dieBürstlangsam entlang derHaarsträhne nach unten bis zu den Haarspitzen.
- Für jede Haarsträhne wiederholen.

Temperaturstufen

Es gibt 2 Temperatureinstellungen sowie eine Kaltluftstufe. Schieben Sie den Schalter auf die erste Position „“ für die Kaltluftstufe, auf die zweite Position „1“ für geringe Hitze und auf die dritte Position „1!“, um die hohe Temperatureinstellung auszuwählen.
Hinweis: Wenn Sie empfindliches, feines, aufgehelltes oder coloriertes Haar haben, verwenden Sie bitte die niedrige Temperatureinstellung. Für dickeres Haar verwenden Sie bitte die hohe Temperatureinstellung.

Hitzeschutzhandschuh

WICHTIG! Im Lieferumfang ist ein universeller Hitzeschutzhandschuh enthalten, der die Hand beim Wickeln der Haare um das Gerät vor einem kurzzeitigen Kontakt mit dem Stab schützt. Bitte beachten Sie, dass der Hitzeschutzhandschuh nur als Schutz für den kurzen Kontakt konzipiert wurde. Ein längerer Kontakt mit der heißen Oberfläche verursacht Beschwerden.

Reinigung & pflege

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

Allgemeines

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Zur Reinigung der Außenseite des Geräts wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern locker neben dem Gerät aufrollen.
- Ziehen Sie beim Gebrauch des Geräts nicht am Netzkabel.
- Nach Gebrauch Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Reinigung des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist.
- Mit einer weichen Bürste Haare und sonstige Rückstände aus dem Filter entfernen.

NEDERLANDS

AS261E / AS261U

Lees deze veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Zorg ervoor dat het haar voor 80 % droog is en kam het goed door om eventuele klitten te verwijderen.
- Maak uw scheiding en verdeel het haar in delen zodat u klaar bent om het te stylen.
- Bevestig het gekozen hulpstuk op de handgreep. Zie de paragraaf 'De hulpstukken verwisselen' om van hulpstuk te veranderen.
- Zet de schuifschakelaar op de geschikte stand voor uw haartype om het apparaat aan te zetten.
- Zet na gebruik het apparaat uit door de schakelaar naar de stand '0' te schuiven en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.

De hulpstukken verwisselen

- Posioneer het hulpstuk op de handgreep zodat de twee inkepingen overeenkomen met de knoppen op de handgreep.
- Duw het hulpstuk op de handgreep tot het op zijn plaats klikt.
- Houd de twee knoppen ingedrukt en trek het hulpstuk weg van de handgreep om het hulpstuk te verwijderen.

Droogmondstuk

- Richt de luchtstroom op het haar en beweeg de airstyler rond het hoofd om overmatig vocht te verwijderen voor het stylen.

Zacht föhnborstelopzetstuk

- Plaats de borstel onder een streng haar, dicht bij de wortels, met de haren van de borstel omhoog.
- Gebruik uw andere hand om de haarstreng strak tegen de borstelkop te houden.
- Beweeg de borstelkop door het haar tot aan het uiteinde van de streng.
- Herhaal dit voor elke haarstreng.

Volumevergroten borstelopzetstuk van 50 mm

- Plaats de borstel onder een streng haar, dicht bij de wortels.
- Til het haar bij de haarwortels op met de borstel om volume te creëren.
- Beweeg de borstel langzaam naar het einde van de streng haar.
- Herhaal dit voor elke streng haar.

Temperatuurinstellingen

Er zijn 2 temperatuurinstellingen en een cool-instelling. Schuif de schakelaar naar de eerste positie om de cool-instelling „“ te kiezen, naar de tweede positie voor de lage temperatuur "1", en naar de derde positie voor de hoge temperatuur "1!".
Let op: gebruik de lage temperatuurinstelling als u kwetsbaar, dun, geblondeerd of gekleurd haar hebt. Gebruik bij dikker haar de hoge temperatuurinstelling.

Hittebeschermende handschoen

BELANGRIJK! Een universele hittebeschermende handschoen wordt meegeleverd om uw hand te beschermen tegen tijdelijk contact met de staaf terwijl u het haar rond het apparaat wikkelt. Houd er rekening mee dat de hittebeschermende handschoen alleen bij een korte aanraking bescherming biedt. Langdurig contact met het hete oppervlak kan ongemak veroorzaken.

Reiniging en onderhoud

Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:

Algemeen

- Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt en dat het volledig droog is voor gebruik.
- Wikkel het snoer niet rond het apparaat, maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer strakgespannen staat vanaf het stopcontact.
- Haal na gebruik de stekker altijd uit het stopcontact.

Het filter reinigen

- Zorg dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld.
- Verwijder eventuele haren en andere verontreinigingen uit het filter met een zachte borstel.

ITALIANO

AS261E / AS261U

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare el aparato.

UTILIZZO

- Assicurarsi che i capelli siano asciutti all'80% e pettinati per rimuovere eventuali nodi.
- Preparare e dividere i capelli in ciocche pronte per l'acconciatura.
- Fissare l'attacco selezionato sull'impugnatura. Per cambiare gli attacchi, fare riferimento alla sezione «Sostituzione degli attacchi».
- Fare scorrere l'interruttore all'impostazione adatta al proprio capello per accendere l'apparecchio.
- Dopo l'uso, fare scorrere l'interruttore sulla posizione '0' per spegnere l'apparecchio e scollegarlo.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Sostituzione degli attacchi

- Posizionare l'attacco sull'impugnatura e allineare le due tacche ai pulsanti sull'impugnatura stessa.
- Spingere l'attacco sull'impugnatura fino allo scatto di posizionamento.
- Per rimuovere un attacco, tenere premuti i due pulsanti, quindi tirare l'attacco estraendolo dall'impugnatura.

Attacco dell'ugello di asciugatura

- Dirigere il flusso d'aria sui capelli e muovere l'airstyler attorno alla testa per rimuovere l'umidità in eccesso prima di procedere con l'acconciatura.

Attacco della spazzola per asciugatura delicata

- Posizionare la spazzola sotto una ciocca di capelli, vicino alle radici, con le setole rivolte verso l'alto.
- Con l'altra mano tenere la ciocca dei capelli tesa contro la testina della spazzola.
- Fare scorrere delicatamente la testina della spazzola sulla ciocca di capelli, fino alle punte.
- Ripetere su ogni ciocca di capelli.

Attacco della spazzola volumizzante da 50mm

- Posizionare la punta della spazzola sotto una ciocca di capelli, vicino alle radici.
- Usare la spazzola per sollevare i capelli alle radici per creare volume.
- Spostare lentamente la spazzola lungo la ciocca, verso le punte dei capelli.
- Ripetere per ogni ciocca di capelli.

Impostazioni di temperatura

Sono disponibili 2 impostazioni di temperatura più quella del getto freddo. Fare scorrere l'interruttore nella prima posizione per l'impostazione del freddo "", la seconda posizione per la temperatura ridotta "1" e la terza per selezionare la temperatura maggiore "1!".
Tenga in cuenta que: Si tiene el cabello delicado, fino, decolorado o teñido, use el ajuste de temperatura bajo. Para cabellos gruesos, use el ajuste de temperatura alto.
Temperatura elevata.

Guanito di protezione termica

IMPORTANTE! È stato fornito un guanto di protezione termica per proteggere la mano dal contatto temporaneo con il ferro durante l'avvolgimento dei capelli sull'apparecchio. Si osservi che il guanto di protezione termica è stato progettato esclusivamente per fornire una protezione iniziale dal contatto. L'uso prolungato a contatto con superfici roventi provoca ustioni.

Pulizia e manutenzione

Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los siguientes pasos:

Generale

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato. Per pulire la parte esterna dell'apparecchio, utilizzare un panno umido. Assicurarsi che non entri acqua nell'apparecchio e che sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio, ma avvolgerlo senza stringere troppo nella parte laterale dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio a troppa distanza dalla presa di corrente.
- Scollegare sempre la spina dopo l'uso.

Pulizia del filtro

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento, scollegato e raffreddato.
- Utilizzando una spazzola morbida, togliere i capelli e altre scorie dal filtro.

ESPAÑOL

AS261E / AS261U

Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato.

MODO DE EMPLEO

- Asegúrese de que el cabello esté seco en un 80 % y cepíllalo para que no esté enredado.
- Hágase la raya y divida el cabello en mechones listos para el peinado.
- Coloque el accesorio seleccionado en el mango. Para intercambiar los accesorios, consulte la sección «Cambio de los accesorios».
- Encienda el aparato deslizando el interruptor hasta el ajuste adecuado para su tipo de cabello.
- Tras su uso, deslice el interruptor a la posición «0» para apagar el aparato y desenchúfelo.
- Dejelo enfriar antes de guardarlo.

Cambio de los accesorios

- Coloque el accesorio en el mango y alinee las dos ranuras con los botones del mango.
- Empuje el accesorio en el mango hasta que se oiga un clic (indicativo de que ha encajado en su sitio).
- Para extraer el accesorio, mantenga pulsados los dos botones y tire del accesorio para sacarlo del mango.

Boquilla de secado (accesorio)

- Dirija el flujo de aire hacia el cabello y mueva el moldeador alrededor de la cabeza para eliminar el exceso de humedad antes del peinado.

Cepillo suave secador (accesorio)

- Coloque la cabeza del cepillo debajo de un mechón de cabello, cerca de las raíces, con las cerdas hacia arriba.
- Use la otra mano para tensar el mechón de cabello contra la cabeza del cepillo.
- Deslice lentamente la cabeza del cepillo a lo largo del mechón de cabello hasta alcanzar las puntas.
- Repita en cada mechón del cabello.

Cepillo de 50mm para dar volumen (accesorio)

- Coloque la cabeza del cepillo debajo de un mechón de cabello, cerca de las raíces.
- Use el cepillo para levantar el cabello desde las raíces para crear volumen.
- Mueva lentamente el cepillo a lo largo del mechón y hacia las puntas.
- Repita en cada uno de los mechones de cabello.

Ajuste de la temperatura

Hay 2 ajustes de calor y un ajuste de frío. Sitúe el interruptor en la primera posición para el ajuste de aire frío («»), la segunda posición («1») para una temperatura baja y la tercera posición («1!») para una temperatura elevada.

Tenga en cuenta que: Si tiene el cabello delicado, fino, decolorado o teñido, use el ajuste de temperatura bajo. Para cabellos gruesos, use el ajuste de temperatura alto.

Guanete de protección térmica

¡IMPORTANTE! Se suministra con el aparato un guanete de protección térmica para proteger su mano del contacto temporal con el cilindro mientras enrolla el cabello a su alrededor. Tenga en cuenta que el guanete de protección térmica solo está diseñado para proporcionar una protección contra el primer contacto. El contacto prolongado con la superficie caliente será causa de incomodidad.

Limpeza y mantenimiento

Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:

Medidas generales

- Asegúrese de que el aparato esté apagado, desenchufado y frío. Para limpiar el exterior del aparato, pásele un paño húmedo. Asegúrese de que no entre agua en el aparato y de que esté completamente seco antes de usarlo.
- No envuelva el cable alrededor del aparato; enróllelo de forma holgada al lado del aparato.
- No use el aparato a una distancia considerable de la toma de corriente.
- Desenchúfelo siempre tras el uso.

Limpeza do filtro

- Asegúrese de que el aparato esté apagado, desenchufado y frío.
- Limpie los pelos o residuos del filtro con un cepillo suave.

PORTUGUÊS

AS261E / AS261U

Leia atentamente estas instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.

COMO UTILIZAR

- Certifique-se de que o cabelo está 80% seco e bem penteado para remover qualquer emaranhado.
- Crie a sua separação e divida o cabelo em secções prontas para pentear.
- Coloque o acessório selecionado no manipulô. Para trocar os acessórios, consulte a secção «Alterar os acessórios».
- Ligue o aparelho deslizando o interruptor para a definição adequada ao seu tipo de cabelo.
- Após a utilização, coloque o interruptor na posição «0» para desligar o aparelho e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o arrumar.

Alterar os acessórios

- Coloque o acessório no manipulô de forma e alinhe os dois entalhes com os botões no manipulô.
- Empurre o acessório para cima do manipulô até que encaixe no lugar.
- Para remover um acessório, pressione sem soltar os dois botões e puxe o acessório para fora do manipulô.

Bocal de secagem

- Dirigione o fluxo de ar para o cabelo e desloque o secador em redor da cabeça para remover o excesso de humidade antes de pentear.

Acessório de escova para secagem suave

- Coloque a cabeça da escova sob uma secção de cabelo, junto das raízes com as cerdas a apontar para cima.
- Use a outra mão para puxar a secção de cabelo esticada contra a cabeça da escova.
- Deslize suavemente a cabeça da escova ao longo da secção de cabelo até chegar às extremidades.
- Repita para cada secção de cabelo.

Acessório de escova para volume de 50 mm

- Coloque a cabeça da escova sob uma secção de cabelo, perto das raízes.
- Utilize a escova para levantar o cabelo nas raízes para criar volume.
- Mova lentamente a escova ao longo da secção das extremidades do cabelo.
- Repita para cada madeixa do cabelo.

Modos de calor

Existem 2 modos de calor e 1 modo de frio. Deslize o interruptor para a primeira posição para selecionar o modo de frio «»), para a segunda posição para o modo de calor baixo «1») e para a terceira posição para o modo de calor alto «1!».

Tenha em conta que:

NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE	ROMÂNĂ	عربي										
AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	AS261E / AS261U	AS261E / AS261U										
Les disse sikkerhetsforholdsreglene nøye før du bruker enheten.	Lue turvallisuuohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.	Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.	A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket a biztonsági előírásokat.	Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się ze środkami ostrożności wskazanymi w niniejszym dokumencie.	Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tato bezpečnostní upozornění.	Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с правилами безопасности перед тем, как использовать прибор.	Üniteyi kullanmadan önce bu güvenliğin tedbirlerini dikkatlice okuyun.	Citiți cu atenție aceste precauții de siguranță înainte de a utiliza unitatea.	اقرأ تعليمات السلامة أولاً.										
BRUK AV APPARATET - Sorg for at håret er ca. 80 % tørt, og gre håret for å løse opp i floker. - Skull ut håret, og del det opp i seksjoner som er klare for styling. - Fest ønsket tilbehør på håndtaket. For å bytte tilbehør, se avsnittet "Bytte tilbehør". - Skvy bryteren til den innstillingen som passer til din hårtype for å slå på apparatet. - Etter bruk, skvy bryteren til posisjon «0» for å slå av apparatet, og trekk ut støpslet. - La apparatet få kjøle seg ned før du setter det bort.	KÄYTTÖ - Varmista, että hiukset ovat 80-prosenttisen kuivat ja takut on poistettu kampamaalla hiukset kautoaltaan. - Tee jaksau ja jaa hiukset osiolihin, jotka ovat valmiit muotoiluun. - Kiinnitä valittu lisäosia kahvaan. Katso lisätietojeri lisäosien vaihtamisesta osiosta «Lisäosien vaihtaminen». - Käynnistä laite liu'uttamalla kytkin huistyyppillesi sopivaan asetuksen. - Käytön jälkeen sammuta laite liu'uttamalla kytkin "0"-asettoon ja kytke se irti verkkovirrasta. - Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.	ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ - Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά έχουν στεγνώσει κατά 80% και γυρνείτε τα για να τα ξεμπερδέψετε. - Κάντε χωρίστρα και χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες για το φORMάρισό. - Τοποθετήστε το επιλεγμένο εξάρτημα στη λαβή. Για την εναλλαγή μεταξύ εξαρτημάτων, ανατρέξτε στην ενότητα «Αλλαγή εξαρτημάτων». - Τοποθετήστε τον διακόπτη στη ρύθμιση που είναι κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας για να ενεργοποιηθεί τη συσκευή. - Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή τοποθετώντας τον διακόπτη στη θέση «0» και αποσυνδέστε τη. - Αφίστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από την αποθήκευσή.	HASZNÁLÁT - Győződjön meg arról, hogy a haja már 80%-ban megszáradt, és kifésülte belőle a gubancokat. - Válassza el a haját az elválasztás mentén, és ossza szét azokra a kiválasztott tartozékokat a fogantyúra. - Illeszze a kiválasztott tartozékot a fogantyúra. A tartozékokat cseréljével kapcsolatban olvassa el a "Tartozékokcseré" című részt. - A készülék bekapcsolásához csúsztassa a kapcsolót a hajánál megfelelő hőmérséklet-beállításához. - Használat után csúsztassa a kapcsolót „0” állásba a készülék kikapcsolásához, majd pedig húzza ki a hálózatból. - Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.	JAK UŻYWAĆ URZĄDZENIA - Upewnij się, że włosy są w 80 % suche i dokładnie rozczesane. - Zrób przedziałki i podziel włosy na pasma, przygotujując je do stylizacji. - Przymocuj do rączki odpowiednią nakładkę. Sposób wymiany nakładek został opisany w części „Zmiana nakładek”. - Przesuń przełącznik na ustawienie odpowiednie do rodzaju włosów, aby włączyć urządzenie. - Po zakończeniu ustaw przełącznik w pozycji „0”, żeby wyłączyć urządzenie, i odłącz je od gniazdka. - Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że wystygło.	NÁVOD K PUŽITÍ - Dbejte na to, aby byly vlasy z 80 % suché, a procesejte je, aby nebyly začuchané. - Vlasy rozdělte na částy, aby byly připravené k úpravě. - Připevněte vybraný nástavec na rukojeť. Chcete-li nástavec vyměnit, přečtěte si kapitolu „Výměna nástavců”. - Posunutím tlačítka zvolte nastavení vhodné pro váš typ vlasů a zapněte spotřebič. - Po použití přístroj vypněte přepnutím do polohy 0 a odpojte jej ze zásuvky. - Před uložením nechte přístroj vychladnout.	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - Убедитесь, что волосы сухие на 80 % и тщательно и аккуратно расчесаны. - Сделайте пробор и разделите волосы на пряди для укладки. - Наденьте и закрепите выбранную насадку. Чтобы сменить насадку, смотрите раздел «Замена насадок». - Чтобы включить устройство, переведите переключатель в положение, соответствующее вашему типу волос. - После использования поверните переключатель в положение «0», чтобы выключить устройство и отключить его от сети. - Перед тем как убрать устройство, дайте ему остыть.	NASIL KULLANILIR - Şağını 80 kuru olduğundan ve tarayarak dolaylıklıkları açtıktanzdan emin olun. - Şağınız ayırın ve şekil vermek üzere kısımlara ayırın. - Seçtiğiniz paratı tutma yerine takıp sabitleyin. - Aparatların birbiri arasında değiştirmek için 'Aparatların Değiştirilmesi' bölümünde bakın. - Cihazı açmak için düğmeyi açt tipinize uygun ayara getirin. - Kullandıktan sonra kapatmak için düğmeyi «0» konumunda getirin ve cihazı prizden çekin. - Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.	Şchimbarea accesoriilor - Puneți accesoriul pe mâner și aliniați cele două creștături cu butoanele de pe el. - Împingeți ușor accesoriul pe mâner până când acesta se fixează, cu un clic, în poziție. - Pentru a îndepărta un accesoriu, apăsați și mențineți apăsată cele două butoane și trageți ușor accesoriul de pe mâner.	تغيير الملحقات - ضع الملحق بالمقبض وقم بمحاذاة التفتحين مع الزرين الموجودين على المقبض. - ادفع الملحق نحو المقبض حتى يستقر في مكانه. - لإزالة أحد الملحقات، اضغط مع الاستمرار على الزرين واسحب الملحق بعيداً عن المقبض.										
Bytte tilbehør - Plasser tilbehøret på håndtaket, og rett inn de to foringene med knappene på håndtaket. - Skvy tilbehøret inn på håndtaket til det klikker på plass. - For å ta tilbehøret av, trykk og hold inne de to knappene, og trekk tilbehøret av håndtaket.	Lisäosien vaihtaminen - Aseta lisäosa kahvaan ja kohdista kaksi koloa kahvan painikkeiden kanssa. - Työnnä lisäosaa kahvaan, kunnes se napsahtaa paikalleen. - Irrota lisäosa painamalla kahta painiketta ja pitämällä ne painettuina sekä vetämällä lisäosa irti kahvasta.	Αλλαγή εξαρτημάτων - Τοποθετήστε το εξάρτημα στη λαβή και ευθυγραμμίστε τις δύο εσοχές με τα κουπία στη λαβή. - Πιέστε το εξάρτημα στη λαβή μέχρι να ασφαλισί στη θέση του με ένα «κλικ». - Για να αφαιρέσετε ένα εξάρτημα, πατήστε παρατεταμένα τα δύο κουμπιά και τραβήξτε το εξάρτημα από τη λαβή.	Tartozékcseré - helyezze a tartozékot a fogantyúra és állítsa egy vonalba a két bevágást a fogantyún lévő gombokkal. - Tolja rá a tartozékot a fogantyúra, amíg az a helyére nem kattan. - Egy tartozék levételéhez tartsa lenyomva mindkét gombot, és húzza le a tartozékot a fogantyúról.	Zmiana nakładek - Umieść nakładkę na rączce i ustaw oba wgłębienia w jednej linii z przyciskami na rączce. - Dociskaj nakładkę do rączki, aż usłyszysz kliknięcie. - Aby zdjąć nakładkę, nacisnij i przytrzymaj oby przyciski, a następnie zdejmij nakładkę z rączki.	Nástavec s vysoušecí tryskou Nasměrujte proud vzduchu na vlasy a pohybuje vysoušečem okolo hlavy za účelem zbavení se nadbytečné vlhkosti před zahájením stylingu.	Замена насадок - Наденьте насадку и отрегулируйте ее положение так, чтобы пазы на насадке находились напротив пнопок на корпусе устройства. - Чтобы закрепить насадку, надавите на нее до щелчка. - Чтобы снять насадку, нажмите две кнопки и, удерживая их, потяните насадку.	Kurutma Yönlendiricisi Aparatı Hava akışını saçın üzerine yönlendirin ve şekil vermeden önce fazla nemli almak için saç şekillendiricisi kafanızın etrafında hareket ettirin.	Accesoriiul duză de uscare Directionați fluxul de aer pe păr și deplasați aparatul de coafat în jurul capului pentru a elimina excesul de umiditate înainte de coafare.	ملحق فوهة التجفيف وجه تدفق الهواء نحو الشعر وحرك جهاز تصفيف الشعر حول الرأس لإزالة الرطوبة الزائدة قبل التصفيف.										
Tørkedyse Rett luftstrømmen mot håret, og beveg luftstyleren rundt hodet for å tørke overflødig fuktighet for styling.	Pehmeä ilmakeuivausharjaosa - Aseta harjapää hiusosien alle lähelle hiusjuuria niin, että harjakeset osottivat ylöspäin. - Vedä hiusosiota toisella kädellä tiukasti harjapäätä vasten. - Irrota lisäosa painamalla kahta painiketta ja pitämällä ne painettuina sekä vetämällä lisäosa irti kahvasta.	Εξάρτημα στομίου στεγνώματος Κατευθύνετε τη ροή του αέρα στα μαλλιά και μετακινήστε τη συσκευή γύρω από το κεφάλι για να αφαιρέσετε την περιττή υγρασία πριν από το φORMάρισμό.	Nakładka z dyszą suszącą Skieruj strumień powietrza na włosy i przesuwaj łokowo-suszarkę dookoła głowy, aby usunąć nadmiar wilgoci przed rozpoczęciem stylizacji.	Fénovány nástavec s kartáčem - Umistěte hlavici kartáče pod pramen vlasů blízko kořínkům, aby štetiny směřovaly nahoru. - Druhou rukou natáhněte pramen vlasů proti hlavici kartáče. - Jemně sjíždějte kartáčem po pramenu vlasů až ke konečkům. - Opakujte s každým pramenem vlasů.	Наставец с 50mm обьемовым картатчем - Umistěte hlavici kartáče pod pramen vlasů, blízko ke kořínkům. - Použijte kartáč k nadzvednutí vlasů u kořínků za účelem vytvoření objemu. - Posunutým kartáč pomalu po pramenu vlasů směrem ke konečkům. - Stejný postup opakujte s každým pramenem vlasů.	Isi Ayarları 2 isı ayarı ve bir soğuk ayarı bulunur. Düğmeyi, «*» soğuk ayarı seçmek için ilk konuma, düşük isı «*» ayarını seçmek için ikinci konuma ve yüksek isı «!» ayarını seçmek için üçüncü konuma getirin. Lütfen dikkat: Hassas, ince, rengi açılmış veya boyalı saçlarınız varsa düşük isı ayarını kullanın. Saçlarınız kalınsa yüksek isı ayarını kullanın.	Düz Kurutma Fırçası Aparatı - Fırça başlığını saç köküne yakın olacak ve uçları yukarı bakacak şekilde saçınızın bir kısmının altına yerleştirin. - Diğer elinizi saç fırça başlığına doğru çekerek gerdirin. - Fırça başlığını uçlara ulaşana dek saç kısmı boyunca yavaşça kaydırın. - Saçlarınızın tamamı için bu işlemi tekrarlayın.	50 mm Hacim Verme Fırçası Aparatı - Fırça başlığını saç köküne yakın olacak şekilde saçınızın bir kısmının altına yerleştirin. - Hacim vermek üzere kök kısımlarından saçı kaldırmak için fırçayı kullanın. - Fırçayı bu kısım boyunca aşağı saçın uçlarına doğru yavaşça hareket ettirin. - Saçlarınızın tamamı için bu işlemi tekrarlayın.	50 mm børste for volum - Plasser børstehodet under en hårseksjon, nær røttene. - Bruk børsten til å løfte håret ved røttene for å lage volum. - Beveg børsten sakte nedover seksjonen, mot hårtuppene. - Gjenta for hver seksjon av håret.	Pehmeä ilmakeuivausharjaosa - Aseta harjapää hiusosien alle lähelle hiusjuuria. - Nosta hiusten juuria harjalla lisätäkseen hiusten tuuheutta. - Liikuta harjaa hitaasti hiusosiota pitkin hiusten latvoja kohti. - Toista sama jokaiselle hiusosiolle.	Εξάρτημα βούρτσας για λείο στυλινγμα - Τοποθετήστε τη κεφαλή της βούρτσας κάτω από μια τούφα μαλλιών, κοντά στις ρίζες και με τις τριχές της βούρτσας να έχουν φορά προς τα επάνω. - Με το άλλο σας χέρι κρατήστε την ενταμένη την τούφα έναντι της κεφαλής της βούρτσας. - Σύρτε απαλά την κεφαλή της βούρτσας κατά μήκος της τούφας των μαλλιών, μέχρι να φτάσει στις άκρες. - Επανάλαβε τη διαδικασία για κάθε τούφα.	Nakładka z gładką szcztoką do suszenia - Umieść główkę szcztoki pod pasmem włosów blisko ich nasady tak, aby wypustki były skierowane do góry. - Drugą ręką naciągnij pasmo włosów na główkę szcztoki. - Delikatnie przesuwj główkę szcztoki przez pasmo włosów do samych końcówek. - Powtarzaj czynność dla każdego pasma włosów.	Nakładka 50 mm ze szcztoką zwiększającą objętość - Umieść główkę szcztoki pod pasmem włosów w pobliżu nasady. - Użyj szcztoki, aby podnieść włosy u nasady i zwiększyć ich objętość. - Użyj szcztoki, aby podnieść włosy u nasady i zwiększyć ich objętość. - Powoli przesuwaj szcztokę w dół pasma włosów w kierunku końcówek. - Powtórz tę czynność dla każdego pasma włosów.	Ustawienia temperatury Dostępne są 2 ustawienia temperatury oraz ustawienie chłodnego nawiewu. Przesuń przełącznik do pozycji „*“, by wybrać chłodny nawiew, do pozycji „!“, jeśli potrzebujesz niższej temperatury, a w pozycji „!“, jeśli chcesz ustawić wyższą temperaturę. Uwaga: Jeśli masz delikatne, cienkie, rozjaśnione lub farbowane włosy, ustaw niską temperaturę. W przypadku grubszych włosów, ustaw wysoką temperaturę.	Regulirovka temperatury Прибор имеет 2 предустановленных значения температуры плюс режим охлаждения. Переведите переключатель в первое положение, чтобы выбрать охлаждающий режим *, во второе положение, чтобы выбрать низкую температуру I, или в третье положение, чтобы выбрать высокую температуру II. В о б р а т и т ь в н и м а н и е : И с п о л ь з у й т е низкотемпературный режим для слабых, тонких, обесцвеченных или окрашенных волос. Используйте высокотемпературный режим для толстых волос.	Sicaclık Matı Cihaz yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanılabileceğiniz bir sıcaklık matı ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık matını kulanıyör olanız bile cihazı isıya duyarlı olan yüzeylere koymayın. Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin. Ardından cihazı hemen sıcaklık matına sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha ısıca kalacağı için cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutmaya devam edin.	Setările de încălzire Există 2 setări pentru fluxul de aer cald și una pentru răcire. Glsați comutatorul în prima poziție pentru a selecta setarea rece „*“, a doua poziție pentru căldură scăzută „I“ și a treia pentru căldură ridicată „II”. Va rugăm să rețineți: Dacă aveți un păr delicat, fin, decolorat sau vopsit, utilizați setarea de încălzire mai mică. Pentru părul mai gros, folosiți setarea de încălzire mai mare.	ملح فحارة تكثيف الشعر 50 مم - ضع رأس الفرشاة أسفل الجزء المراد من الشعر، بالقرب من جذور الشعر. - استخدم الفرشاة لرفع الشعر من الجذور لإضفاء كثافة على الشعر. - حرك الفرشاة ببطء بطول الجزء المراد من الشعر وصولاً إلى أطراف الشعر. - كر ذلك مع كل جزء من الشعر.	إعدادات الحرارة يتوفر إعدادان للحرارة بالإضافة إلى إعداد التبريد. حرك المفتاح إلى الوضع الأول لتحديد إعداد التبريد „*“، والوضع الثاني للحرارة المنخفضة «I»، والوضع الثالث للحرارة العالية «II». يرجى العلم: إذا كان الشعر رقيقاً أو خفيفاً أو مصبوغاً، تستخدم إعدادات الحرارة المنخفضة. للشعر الأكثر كثافة، يستخدم إعداد الحرارة المرتفعة.
Varmeinnstillinger Det er 2 varmeinnstillinger pluss en kaldluftsinnstilling. Skvy bryteren til første posisjon for å velge kaldluft «*», den andre posisjonen for lav varme «!» og den tredje posisjonen for høy varme «!!». Merk: Hvis du har sensitivt, tynt, bleket eller farget hår, bruk den lave varmeinnstillingen. For tykkere hår, kan du bruke den høye varmeinnstillingen.	Varmebeskyttelseshanske VIKTIG! En universell varmebeskyttelseshanske følger med for å bidra til å beskytte hånden mot midlertidig kontakt med røret når man vikler rundt om apparatet. Merk at varmebeskyttelseshansker kun er designet for å gi innledende kontaktskyttelse. Langvarig kontakt med den varme overflaten vil føre til ubehag.	Ρυθμίσεις θερμότητας Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμότητας, καθώς και μια ρύθμιση κρούσ αέρα. Τοποθετήστε τον διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση κρούσ αέρα «*», στη δεύτερη θέση για τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας «!» και στην τρίτη θέση για την υψηλή ρύθμιση θερμότητας «!!». Λάβτε υπόψη το εξής: Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, ευθραυστα, με ντεκαπάζ ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε την υψηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας.	Hőméséklet-beállítások 2 hőméséklet-beállítás, valamint egy hűtőfokozat választható. A hidegelevegő-fokozat kiválasztásához csúsztassa a kapcsolót az első (*), az alacsony hőméséklethez a második (!), a magas hőméséklethez pedig a harmadik (!!) fokozatra. Ügyeljen a következőkre: Ha Önnék sérülékeny, vékony szálú, szőkített vagy festett a haja, válassza az alacsony hőmésékletet. Vastag szálú haj esetében a magas hőmésékletet használja.	Izolująca rękawica termoodporna UWAGA! Do urządzenia została dołączona uniwersalna rękawica termoodporna do ochrony dłoni w przypadku krótkiego kontaktu z cylindrem urządzenia w trakcie stylizacji włosów. Należy pamiętać, że rękawica daje jedynie krótkotrwałą ochronę przed wysoką temperaturą. Po dłuższym kontakcie z gorącą powierzchnią może być odczuwany dyskomfort.	Rukavice chránící před teplem DŮLEŽITÉ! K ochraně rukou před dočasným kontaktem s hlavní pří upravě vlasů se spolu se spotřebičem dodával univerzální rukavice chránící před teplem. Vezměte prosím na vědomí, že rukavice chrání před teplem jsou určeny pouze pro první ochrnu před kontaktem s dlouhodobý kontakt s horkým povrchem vyvolá nepříjemné pocity.	Термостойкая защитная перчатка ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Универсальная термостойкая защитная перчатка входит в поставку, чтобы помочь защитить руку от временного контакта с валиком, когда вы накручиваете волосы вокруг валика прибора. Обратите внимание на то, что термостойкая защитная перчатка способна обеспечить защиту лишь от первоначального контакта. Продолжительный контакт с горячей поверхностью прибора вызовет ощущение дискомфорта	Sıcaklık Matı Cihaz yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanılabileceğiniz bir sıcaklık matı ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık matını kullanıyör olanız bile cihazı ısıya duyarlı olan yüzeylere koymayın. Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin. Ardından cihazı hemen sıcaklık matına sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha ısıca kalacağı için cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutmaya devam edin.	Setările de încălzire Există 2 setări pentru fluxul de aer cald și una pentru răcire. Glsați comutatorul în prima poziție pentru a selecta setarea rece „*“, a doua poziție pentru căldură scăzută „I“ și a treia pentru căldură ridicată „II”. Va rugăm să rețineți: Dacă aveți un păr delicat, fin, decolorat sau vopsit, utilizați setarea de încălzire mai mică. Pentru părul mai gros, folosiți setarea de încălzire mai mare.	ملح فحارة تكثيف الشعر 50 مم - ضع رأس الفرشاة أسفل الجزء المراد من الشعر، بالقرب من جذور الشعر. - استخدم الفرشاة لرفع الشعر من الجذور لإضفاء كثافة على الشعر. - حرك الفرشاة ببطء بطول الجزء المراد من الشعر وصولاً إلى أطراف الشعر. - كر ذلك مع كل جزء من الشعر.	إعدادات الحرارة يتوفر إعدادان للحرارة بالإضافة إلى إعداد التبريد. حرك المفتاح إلى الوضع الأول لتحديد إعداد التبريد „*“، والوضع الثاني للحرارة المنخفضة «I»، والوضع الثالث للحرارة العالية «II». يرجى العلم: إذا كان الشعر رقيقاً أو خفيفاً أو مصبوغاً، تستخدم إعدادات الحرارة المنخفضة. للشعر الأكثر كثافة، يستخدم إعداد الحرارة المرتفعة.									
Renngjøring og vedlikehold For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:	Lämpökäsine TÄRKEÄÄ! Mukana on yleiskäyttöinen lämpökäsine käden suojaamiseksi väliaikaiselta kosketukselta putken kanssa kiedottuissa hiuksia laitteen ympärille. Huomaa, että lämpökäsine on suunniteltu suojaamaan vain alkuuskotuksesta. Pitkäaikainen kosketus kuumaan pintaan tuntuu epämukavalta.	Ρυθμίσεις θερμότητας Υπάρχουν 2 ρυθμίσεις θερμότητας, καθώς και μια ρύθμιση κρούσ αέρα. Τοποθετήστε τον διακόπτη στην πρώτη θέση για να επιλέξετε τη ρύθμιση κρούσ αέρα «*», στη δεύτερη θέση για τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας «!» και στην τρίτη θέση για την υψηλή ρύθμιση θερμότητας «!!». Λάβτε υπόψη το εξής: Εάν τα μαλλιά σας είναι λεπτά, ευθραυστα, με ντεκαπάζ ή βαμμένα, χρησιμοποιήστε τη χαμηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας. Για μαλλιά με πιο χοντρή τρίχα, χρησιμοποιήστε την υψηλή ρύθμιση θερμότητας και ταχύτητας.	Hővédő kesztyű FONTOS! A készülékhez univerzális hővédő kesztyű tartozik, amely védi kezét, ha a haj feltékezésé közben rövid ideig hozzérne a csőhöz. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hővédő kesztyű csak rövid ideig tartó védelemre terveztek. Ha keze hosszabb ideig érintkezik a forró felülettel, az diszkomfortértezhez vezet.	Iszolująca rękawica termoodporna UWAGA! Do urządzenia została dołączona uniwersalna rękawica termoodporna do ochrony dłoni w przypadku krótkiego kontaktu z cylindrem urządzenia w trakcie stylizacji włosów. Należy pamiętać, że rękawica daje jedynie krótkotrwałą ochronę przed wysoką temperaturą. Po dłuższym kontakcie z gorącą powierzchnią może być odczuwany dyskomfort.	Rukavice chránící před teplem DŮLEŽITÉ! K ochraně rukou před dočasným kontaktem s hlavní pří upravě vlasů se spolu se spotřebičem dodával univerzální rukavice chránící před teplem. Vezměte prosím na vědomí, že rukavice chrání před teplem jsou určeny pouze pro první ochrnu před kontaktem s dlouhodobý kontakt s horkým povrchem vyvolá nepříjemné pocity.	Термостойкая защитная перчатка ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Универсальная термостойкая защитная перчатка входит в поставку, чтобы помочь защитить руку от временного контакта с валиком, когда вы накручиваете волосы вокруг валика прибора. Обратите внимание на то, что термостойкая защитная перчатка способна обеспечить защиту лишь от первоначального контакта. Продолжительный контакт с горячей поверхностью прибора вызовет ощущение дискомфорта	Sıcaklık Matı Cihaz yanında şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanılabileceğiniz bir sıcaklık matı ile gelir. Kullanım sırasında, verilen sıcaklık matını kullanıyör olanız bile cihazı ısıya duyarlı olan yüzeylere koymayın. Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve prizden çekin. Ardından cihazı hemen sıcaklık matına sarın ve tamamen soğumasını bekleyin. Birkaç dakika daha ısıca kalacağı için cihazı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutmaya devam edin.	Setările de încălzire Există 2 setări pentru fluxul de aer cald și una pentru răcire. Glsați comutatorul în prima poziție pentru a selecta setarea rece „*“, a doua poziție pentru căldură scăzută „I“ și a treia pentru căldură ridicată „II”. Va rugăm să rețineți: Dacă aveți un păr delicat, fin, decolorat sau vopsit, utilizați setarea de încălzire mai mică. Pentru părul mai gros, folosiți setarea de încălzire mai mare.	ملح فحارة تكثيف الشعر 50 مم - ضع رأس الفرشاة أسفل الجزء المراد من الشعر، بالقرب من جذور الشعر. - استخدم الفرشاة لرفع الشعر من الجذور لإضفاء كثافة على الشعر. - حرك الفرشاة ببطء بطول الجزء المراد من الشعر وصولاً إلى أطراف الشعر. - كر ذلك مع كل جزء من الشعر.	إعدادات الحرارة يتوفر إعدادان للحرارة بالإضافة إلى إعداد التبريد. حرك المفتاح إلى الوضع الأول لتحديد إعداد التبريد „*“، والوضع الثاني للحرارة المنخفضة «I»، والوضع الثالث للحرارة العالية «II». يرجى العلم: إذا كان الشعر رقيقاً أو خفيفاً أو مصبوغاً، تستخدم إعدادات الحرارة المنخفضة. للشعر الأكثر كثافة، يستخدم إعداد الحرارة المرتفعة.									
Generelt - Sorg for at apparatet er slått av, at støpslet er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, tork av med en fuktig klut. Sørg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før bruk. - Ikke vikle ledningen rundt apparatet, men kveil den lett opp. - Ikke bruk apparatet langt borte fra stikkontakten. - Trekk alltid ut støpslet etter bruk.	Puhdistus ja huolto Pitääksesi laitteen parhaassa mahdollisessa käyttökunnossa noudata alla olevia ohjeita:	Γάντι προστασίας από τη θερμότητα ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Παρέχεται γάντι προστασίας από τη θερμότητα γενικής χρήσης για την προστασία των χεριών σας από την προσωρινή επαφή με τον κύλινδρο κατά το τύλιγμα των μαλλιών γύρω από τη συσκευή. Λάβτε υπόψη ότι το γάντι προστασίας από τη θερμότητα έχει σχεδιαστεί για προστασία μόνο κατά την επαφή για μικρό χρονικό διάστημα. Μπορεί ναιώσετε δυσφορία σε περίπτωση παρατεταμένης επαφής με τη ζεστή επιφάνεια.	Tisztítás és karbantartás A készülék kiváló állapotának megőrzéséhez kérjük, tartsa be az alábbi lépéseket:	Czyszczenie i konserwacja Aby utrzymać urządzenie w doskonałym stanie, należy stosować się do następujących zasad:	Obecné - Ujistěte se, že je přístroj vypnutý, odpojený ze zásuvky a vychladlý. Pokud chcete vyčistit vnější část spotřebiče, otřete jej vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikla voda a aby byl před použitím úplně suchý. - Kabel přístroje neomotávejte kolem přístroje samotného, ale vytvořte z kabelu volnou smyčku vedenou podél přístroje. - Nepoužívejte přístroj, pokud by kabel musel být příliš napnutý. - Po použití kabel vždy vypojte ze zásuvky.	Общие указания - Убедитесь в том, что устройство выключено, обесточено и охлаждено. Для того чтобы очистить внешнюю поверхность устройства, протрите ее влажной тряпкой. Убедитесь в том, что вода не попала внутрь устройства, и полностью просушите его перед повторным использованием. - Не обматывайте провод вокруг устройства; вместо этого сверните его свободными петлями и положите рядом с устройством. - При использовании устройства не натягивайте провод питания. - Всегда отключайте устройство от розетки после использования.	Genel - Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. - Cihazın dış yüzünü temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihazı su girmediginde ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun. - Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kablouy, cihazın yanına gevşek bir şekilde kendi etrafına sarın. - Cihazı sürekli prize bağlı halde tutmayın. - Kullandıktan sonra mutlaka prizden çekin.	Filtreyi Temizleme - Cihazın kapalı, prizden çekilmiş ve soğuk olduğundan emin olun. - Yumuşak bir fırça kullanarak filtredeki saçları ve diğer birikintileri temizleyin.	تنظيف الفلتر - تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز، وقطعه عن مصدر الكهرباء، وتركه ليبرد. - لا تستخدم فرشاة ناعمة، نظف أي شعر أو شوائب أخرى من الفلتر.	تغيير الملحقات - ضع الملحق بالمقبض وقم بمحاذاة التفتحين مع الزرين الموجودين على المقبض. - ادفع الملحق نحو المقبض حتى يستقر في مكانه. - لإزالة أحد الملحقات، اضغط مع الاستمرار على الزرين واسحب الملحق بعيداً عن المقبض.	تغيير الملحقات - ضع الملحق بالمقبض وقم بمحاذاة التفتحين مع الزرين الموجودين على المقبض. - ادفع الملحق نحو المقبض حتى يستقر في مكانه. - لإزالة أحد الملحقات، اضغط مع الاستمرار على الزرين واسحب الملحق بعيداً عن المقبض.								
Bytte tilbehør - Plasser børstehodet på håndtaket, og rett inn de to foringene med knappene på håndtaket. - Skvy tilbehøret inn på håndtaket til det klikker på plass. - For å ta tilbehøret av, trykk og hold inne de to knappene, og trekk tilbehøret av håndtaket.	Lisäosien vaihtaminen - Aseta lisäosa kahvaan ja kohdista kaksi koloa kahvan painikkeiden kanssa. - Työnnä lisäosaa kahvaan, kunnes se napsahtaa paikalleen. - Irrota lisäosa painamalla kahta painiketta ja pitämällä ne painettuina sekä vetämällä lisäosa irti kahvasta.	Αλλαγή εξαρτημάτων - Τοποθετήστε το εξάρτημα στη λαβή και ευθυγραμμίστε τις δύο εσοχές με τα κουπία στη λαβή. - Πιέστε το εξάρτημα στη λαβή μέχρι να ασφαλισί στη θέση του με ένα «κλικ». - Για να αφαιρέσετε ένα εξάρτημα, πατήστε παρατεταμένα τα δύο κουμπιά και τραβήξτε το εξάρτημα από τη λαβή.	Tartozékcseré - helyezze a tartozékot a fogantyúra és állítsa egy vonalba a két bevágást a fogantyún lévő gombokkal. - Tolja rá a tartozékot a fogantyúra, amíg az a helyére nem kattan. - Egy tartozék levételéhez tartsa lenyomva mindkét gombot, és húzza le a tartozékot a fogantyúról.	Zmiana nakładek - Umieść nakładkę na rączce i ustaw oba wgłębienia w jednej linii z przyciskami na rączce. - Dociskaj nakładkę do rączki, aż usłyszysz kliknięcie. - Aby zdjąć nakładkę, nacisnij i przytrzymaj oby przyciski, a następnie zdejmij nakładkę z rączki.	Nástavec s vysoušecí tryskou Nasměrujte proud vzduchu na vlasy a pohybuje vysoušečem okolo hlavy za účelem zbavení se nadbytečné vlhkosti před zahájením stylingu.	Замена насадок - Наденьте насадку и отрегулируйте ее положение так, чтобы пазы на насадке находились напротив пнопок на корпусе устройства. - Чтобы закрепить насадку, надавите на нее до щелчка. - Чтобы снять насадку, нажмите две кнопки и, удерживая их, потяните насадку.	Kurutma Yönlendiricisi Aparatı Hava akışını saçın üzerine yönlendirin ve şekil vermeden önce fazla nemli almak için saç şekillendiricisi kafanızın etrafında hareket ettirin.	Accesoriiul perie de uscure nedată - Așezați capul periei sub o șuviță de păr, aproape de scalp, cu perii îndreptați în sus. - Folosiți ceaaltă mână pentru a trage șuvița de păr întinsă în contact cu capul periei. - Glsați ușor capul periei prin șuvița de păr, până când ajungeți la vârful. - Repetati pentru fiecare șuviță de păr.	ملحق فرشاة التجفيف الناعمة - ضع رأس الفرشاة أسفل الجزء المراد من الشعر، بالقرب من جذور الشعر مع توجيه شعيرات الفرشاة لأعلى. - استخدم يدك الأخرى لشد الجزء المراد من الشعر على رأس الفرشاة. - مز رأس الفرشاة برفق على الجزء المراد من الشعر حتى تصل إلى الأطراف. - كر ذلك مع كل جزء من الشعر.	ملحق فرشاة تكثيف الشعر 50 مم - ضع رأس الفرشاة أسفل الجزء المراد من الشعر، بالقرب من جذور الشعر. - استخدم الفرشاة لرفع الشعر من الجذور لإضفاء كثافة على الشعر. - حرك الفرشاة ببطء بطول الجزء المراد من الشعر وصولاً إلى أطراف الشعر. - كر ذلك مع كل جزء من الشعر.	تغيير الملحقات - ضع الملحق بالمقبض وقم بمحاذاة التفتحين مع الزرين الموجودين على المقبض. - ادفع الملحق نحو المقبض حتى يستقر في مكانه. - لإزالة أحد الملحقات، اضغط مع الاستمرار على الزرين واسحب الملحق بعيداً عن المقبض.	تغيير الملحقات - ضع الملحق بالمقبض وقم بمحاذاة التفتحين مع الزرين الموجودين على المقبض. - ادفع الملحق نحو المقبض حتى يستقر في مكانه. - لإزالة أحد الملحقات، اضغط مع الاستمرار على الزرين واسحب الملحق بعيداً عن المقبض.							
Renngjøring og vedlikehold For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:	Lämpökäsine TÄRKEÄÄ! Mukana on yleiskäyttöinen lämpökäsine käden suojaamiseksi väliaikaiselta kosketukselta putken kanssa kiedottuissa hiuksia laitteen ympärille. Huomaa, että lämpökäsine on suunniteltu suojaamaan vain alkuuskotuksesta. Pitkäaikainen kosketus kuumaan pintaan tuntuu epämukavalta.																		